



## Bendición para la Quinceañera

Dios amoroso, Tú creaste a todos los pueblos de la tierra y nos conoces a cada uno por nombre. Te damos gracias por N., que celebra hoy sus quince años. Bendícela con tu amor y amistad para que pueda crecer en sabiduría, conocimiento y gracia, amando siempre a su familia y siendo fiel a sus amigos. Por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

## Guía para la Preparación y la Celebración Litúrgica de la Quinceañera



Iglesia Católica San Patricio  
710 West Marion Street  
Joliet, IL 60436-1556

Teléfono: (815) 727-4746  
Fax: (815) 963-4798

# Iglesia Católica San Patricio

## Índice

---

### Guía para la Preparación y la Celebración Litúrgica de la Quinceañera

El Sacramento de la Quinceañera .....	Pág. 2
Formación de la Quinceañera .....	Pág. 4
Ministros de la Quinceañera.....	Pág. 5
Sobre las Ofrendas a la Parroquia.....	Pág. 5
Programando la Quinceañera .....	Pág. 6
Mostrando reverencia en la Casa de Dios .....	Pág. 7
Fotógrafos.....	Pág. 8
Flores.....	Pág. 8
Otras alternativas e inquietudes sobre la liturgia de la Quinceañera .....	Pág. 9
Textos Litúrgicos .....	Pág. 9
Música para la Ceremonia .....	Pág. 9
<b>La Teología de la Celebración Litúrgica de la Quinceañera.....</b>	<b>Pág. 10</b>

guardada y la PUERTA DEL TABERNÁCULO ESTÉ CERRADA. Esa es su señal para que tome asiento, NO cuando el Sacerdote se sienta.

*Música* - La música utilizada en la Liturgia, antes, durante y después debe escogerse de acuerdo con los principios litúrgicos sensatos. La música es al servicio de la Liturgia, y nunca deben dominar o imponerse sobre la Liturgia. La música en la Misa es oración, y no una interpretación buscando aprobación de una audiencia. La música debe ser de naturaleza sacra, compuesta para uso litúrgico. Alguna música clásica, cuando es apropiada, también se permite. Una variedad de estilos se permite.

\*A modo de clarificación, los principios y directrices que seguimos en San Patricio no son simplemente las opiniones de nuestros sacerdotes o consejos de la parroquia. Están tomados de los Documentos de la Iglesia, y están de acuerdo con las enseñanzas de la Iglesia. Nuestra intención es ser fieles a nuestra Fe Católica: de atesorar y proteger la Liturgia que Cristo, a través de Su Iglesia, nos ha dado.

### Notas:

- [2] Puede recibir en la lengua o en la mano. De cualquier manera, acérquese lo suficiente al ministro. Si recibe en la lengua, extiéndala para recibir la hostia. Si recibe en la mano, extienda AMBAS manos, una debajo de la otra para que el ministro pueda verlas y alcanzarlas fácilmente para colocar la hostia en sus manos. Párese lo suficientemente cerca del ministro de la comunión. Luego, apártese, use la mano que tiene debajo de la mano que sostiene la hostia; y ponga la Eucaristía reverentemente en su boca. Ambas manos deben estar limpias y libres (nada de llaves, pañuelos, cartera, niños, rosarios, himnario, etc. que pongan en peligro la Eucaristía) para recibir la hostia. Si no, la opción de recibir en la lengua es aceptable.
- [3] Responda de forma audible “Amén” a la invitación del ministro, “El Cuerpo de Cristo”. Esta es la respuesta apropiada y esperada por la Iglesia. Cualquier otra cosa no es apropiada y deja de expresar la unidad y fe esperados para ese momento. Por favor, no cambie o añada nada a la respuesta que se requiere, “Amén”.
- [4] La enseñanza de la Iglesia es clara: Cristo está completamente presente – Cuerpo y Sangre, Esencia y Divinidad – y se recibe plenamente bajo cualquiera de las formas de la hostia consagrada o del vino consagrado. La práctica común en la Iglesia Occidental es de comulgar sólo con la hostia consagrada. Sin embargo, a veces, y bajo la discreción del Párroco de la Parroquia, la Sagrada Sangre puede ser ofrecida a los fieles. Si decide recibir la Sagrada Sangre tome el cáliz con reverencia y firmemente en las manos. Responda “Amén” a la invitación del ministro, “La Sangre de Cristo” y consuma la Sagrada Sangre. Luego regrese el cáliz al ministro. La misma señal de reverencia que hacemos antes de recibir la hostia consagrada debe hacerse antes de recibir el vino consagrado.
- [5] Cuando regrese a su sitio luego de recibir la Santa Comunión, arrodíllese y haga un acto de agradecimiento a Cristo por haberse entregado a usted en la Eucaristía. A pesar de que el Sacerdote y/o Diácono estén sentados, la Congregación se mantiene de rodillas hasta que la Eucaristía sea

## Iglesia Católica San Patricio

### Guía para la Preparación y la Celebración Litúrgica de la Quinceañera

---

#### La naturaleza de la Quinceañera

---

La *quinceañera* es una celebración tradicional de vida y gratitud a Dios sobre la ocasión del décimo quinto cumpleaños de una joven Hispana. El ritual hace hincapié al paso de la niñez a la edad adulta. Por lo general, la familia solicita una Misa o una bendición que se celebran en la Iglesia. El rito se celebra con frecuencia en varios países de las Américas, incluyendo México, Centro y Sur América y el Caribe. Los Católicos Hispanos con frecuencia la solicitan en la diócesis de los Estados Unidos.

En presencia de familiares y amigos, la joven (la *quinceañera*), a menudo acompañada por hombres y mujeres de su elección, (*damas y chambelanes*), entra a la Iglesia en procesión, junto con sus padres y padrinos. Si ha preparado las lecturas, ella puede servir como lector de al menos una de las escrituras. Después de la Liturgia de la Palabra, la *quinceañera* hace un compromiso, a Dios y a la Santísima Virgen, de vivir el resto de su vida de acuerdo a las enseñanzas de Cristo y la Iglesia renovando sus promesas Bautismales. Después, signos de fe (medalla, Biblia, rosario, libro de oraciones) pueden ser bendecidos y se le regalan. Una bendición especial para la *quinceañera* concluye la Liturgia de la Eucaristía. Después de la Misa, la joven es presentada a la comunidad. El ritual continúa con una cena y a veces un baile en su honor.

**A fin de mantener un espíritu de reverencia en la casa de Dios, las siguientes pautas deben ser observadas por todas las familias/partes que planeen celebrar una Quinceañera en la Iglesia Católica de San Patricio.**

## Formación de la Quinceañera

---

- Todas las jovencitas que deseen celebrar una quinceañera están obligadas a participar en un *Retiro de Quinceañeras*. Estos retiros se llevan a cabo periódicamente en el Centro Pastoral Carlos Borromeo, 402 South Independence Blvd., Romeoville, IL [llame al (815) 838-5334 para más información].
- Las jovencitas que deseen celebrar una quinceañera también deben asistir a Misa todos los Domingos y recibir el sacramento de Reconciliación como parte de su preparación. Como regla general, la quinceañera que desee celebrar su Misa en San Patricio debe estar bautizada y haber recibido los sacramentos de Primera Confesión, Primera Comunión y Confirmación (se debe presentar un certificado de confirmación antes de que se celebre la Misa).

## Ministros de la Quinceañera

---

- Generalmente, el párroco de San Patricio presidirá la Quinceañera. Un familiar de la quinceañera, que es sacerdote o diácono puede presidir la Quinceañera, si la familia lo prefiere. En este caso, pero siempre sujeto a la previa autorización del párroco de San Patricio, el sacerdote o diácono visitante debe estar presente para el ensayo, así como también para la ceremonia. *Por favor, note que todas las reglas aquí establecidas deben seguirse, aun cuando preside un visitante.*
- Si desean proveer monaguillos, lectores o ministros de eucaristía, por favor hagan su petición al sacerdote y planifiquen en darles una donación por sus servicios, donde sea aplicable. Normalmente, dos ministros serán asignados a cada Misa.

*La Oración del Señor/El Padre Nuestro* – Los Obispos de los Estados Unidos específicamente pidieron permiso para que la gente se una al Sacerdote en la extensión de las manos en lo que se llama la posición *Orans*. Esta posición de brazos extendidos durante adoración pública les pertenece exclusivamente a los sacerdotes. De la misma manera, la costumbre que ha encontrado acogida dentro de la Liturgia de tomarse de las manos durante la Oración del Señor también fue rechazada, dado que da un énfasis indebido al aspecto comunal (dimensión horizontal) de la liturgia cuando el foco de la comunidad debería ser la inmediata preparación para la recepción de la Sagrada Comunión con nuestra atención dirigida hacia un Cristo que está a punto de darse a sí mismo como alimento para nuestro peregrinaje. La costumbre fue observada por primera vez en grupos de Alcohólicos Anónimos y luego consiguió acogida a través de la Renovación Carismática; pero nunca ha sido prescrita o aprobada para el uso en la Misa. Lo que debe ser enfatizado en ese asunto de la misa es la dimensión vertical de la Liturgia, nuestro encuentro (personal y comunal) con el Señor en la Eucaristía. Cuando se participa en alabanza pública de la Iglesia íntegra nuestras preferencias personales deben dejarse a un lado para tener una intención común junto con la Iglesia. En la Misa, debemos hacer lo que la Iglesia tiene previsto, de adorar como la Iglesia adora, y de preservar la Liturgia como un tesoro invaluable que se ha dejado a nuestro cuidado.

*La recepción de la Santa Comunión* – Cuidado debe tenerse al recibir la Eucaristía con sumo cuidado y devoción. Cristo está realmente y verdaderamente presente, Cuerpo y Sangre, Esencia y Divinidad, en la Eucaristía.

- [1] Acérquese al ministro de comunión consciente de lo que está haciendo y a quién está recibiendo. Cuando la persona frente a usted está recibiendo, haga el signo apropiado de reverencia haciendo reverencia con la cabeza (con las manos enlazadas), también puede hacer la Señal de la Cruz. Luego, de un paso al frente para recibir.

corazón (que la Palabra de Dios esté en nuestra mente, en nuestros labios y en nuestros corazones). Nótese que *La Instrucción General* indica que la Señal de la Cruz NO debe hacerse durante la oración después del Rito Penitencial cuando el celebrante dice: “Dios Todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna”. Esa Señal de la Cruz que algunos sacerdotes y feligreses hace nunca estuvo prescrita. No se usa la Señal de la Cruz porque las palabras de “absolución” del sacerdote en esta oración le falta la eficacia del Sacramento de Reconciliación.

**De Pie** – La congregación se pone de pie para el Himno de Entrada, los Ritos de Apertura, la Aclamación del Evangelio y el Verso, el Evangelio, la Profesión de Fe, y la Oraciones de los Fieles.

Luego de la Preparación de las Ofrendas, el celebrante invita a la gente a orar, con las palabras: “Oren hermanos para que este Sacrificio sea agradable a Dios, Padre Todopoderoso”. En respuesta a la invitación la gente PRIMERO SE PONE DE PIE y luego dicen “Que el Señor reciba de tus manos este sacrificio para alabanza y gloria de Su nombre, para nuestro bien y el de toda su Santa Iglesia”. Este cambio es una de las diferencias en las que necesitamos estar atentos en la Misa. Permanezca de pie hasta el final del Sanctus. Póngase de pie nuevamente una vez que la Doxología final y el Gran Amén hayan concluido y mantener esta postura hasta la conclusión del Cordero de Dios. Una vez concluida la Comunión, póngase de pie desde la Oración después de la Comunión hasta el final de la Misa.

**Sentados** – La congregación se sienta para las Lecturas de la Escritura, la Homilía, la Preparación de las Ofrendas, y luego de la Comunión (una vez que la Eucaristía es guardada en el Tabernáculo y su puerta es cerrada).

**Arrodillados** – Las personas se arrodillan desde el final del Sanctus hasta la conclusión de la Doxología Final y el Gran Amen. Durante la Plegaria Eucarística, el Diácono se arrodillará desde el Epiclesis hasta la elevación del Cáliz.

## Sobre las ofrendas a la Parroquia

---

- Para feligreses activos de la Iglesia San Patricio, la ofrenda acostumbrada es de \$250, además de cualquier ofrenda a los monaguillos y al clérigo. Para los que no son feligreses, la cuota obligada es de \$500 por el uso de la iglesia y una cuota obligada para el clérigo. Se requiere un depósito del 50% no reembolsable para reservar oficialmente la fecha y hora. El depósito debe ser pagado dentro de dos (2) semanas de haber fijado el día de la Quinceañera. Si por alguna razón la Quinceañera es cancelada, la cantidad pagada se convertirá en una donación deducible. En este caso, le enviaremos una carta de donación de la cantidad pagada a la iglesia.
- Además, recomendamos que se haga un regalo adicional a la iglesia para ser usado para el cuidado de los pobres. Cuando se gasta generosamente, es bueno recordar a aquellos que no tienen tanto. Una sugerencia es dar una cantidad igual al costo de una cena de la recepción. De esta manera, en su buena fortuna recuerdan a aquellos que no comen tan bien.

## Programando la Quinceañera

---

- NINGÚN otro plan debe hacerse sin antes contactar la Oficina de la Rectoría. La fecha de la Quinceañera es tentativa hasta que se haya documentado que la joven ha recibido los sacramentos mencionados y que prometa asistir al retiro obligatorio (el párroco se reserva el derecho de rechazar a la quinceañera si no se cumplen estas condiciones).
- La familia de la Quinceañera debe hacer su responsabilidad personal el entregar los documentos requeridos y atender a las necesidades de una manera oportuna. Por favor mantenga al sacerdote informado sobre el estado de los preparativos, cambios de dirección de correo, números de teléfono, etc., por escrito. Estas comunicaciones deben incluir nombres, direcciones, números de teléfono y correos electrónicos de la persona de contacto para el evento.
- Las Quinceañeras se pueden celebrar los Viernes por la tarde (hora pendiente) o los Sábados en la tarde a las 12:00 del mediodía. Las familias pueden cambiar el tiempo de la celebración a las 2:00 p.m. dentro de seis meses antes del evento. Como regla general, no se celebran quinceañeras los Domingos fuera de los horarios regulares de Misa. No hay ensayos programados para celebraciones de quinceañeras. El día de la quinceañera, las familias de las quinceañeras están programadas por un periodo de dos horas en la iglesia. Por lo tanto, si una celebración en Sábado comienza a las 12:00 del mediodía, a la familia se le asignan dos horas en la iglesia (11:30 - 1:30); para servicios a las 2:00, también se le asignan dos horas a la familia (de 1:30 - 3:30).
- Por favor llegue 30 minutos antes de la ceremonia. Por favor remueva todas las cosas innecesarias y asegúrese que se lleve todas sus pertenencias.

tienen un Padre en el cielo y en consecuencia son todos hermanos entre ellos (*Instrucción General del Catecismo Romano, 2003*).

**Reverencia en la Casa de Dios** - Debemos mantener un espíritu de silencio y reverencia en la Casa de Dios. Hablar en voz alta y conversaciones están fuera de lugar dentro de la misma iglesia. Por favor, usen en vestíbulo para saludar y conversar con otros. La Iglesia y sus sagrados enseres deben ser tratados con cuidado y respeto. Teléfonos celulares y buscapersonas (pagers) deben apagarse. Hombres y niños varones deben quitarse sus sombreros.

**Genuflexión** - Arrodílese con la rodilla derecha cuando entre y salga de su banco al principio y al final de la misa. La genuflexión se hace como signo de reverencia y adoración a Cristo, presente en el Sagrado Sacramento y reservado en el Tabernáculo de nuestra Iglesia.

**Reverencias** - Solo dos tipos de reverencia existen en el rito Romano existente: una reverencia con la cabeza y una reverencia con el cuerpo, llamada también reverencia profunda.

**Reverencia con la cabeza** - Una reverencia con la cabeza es una señal de honor y respeto hecho al mencionar la Trinidad (en bendiciones y Doxologías Trinitarias), el nombre de Jesús, de la Santa Virgen María y del Santo en cuyo honor se celebra la misa. La reverencia con la cabeza también se hace antes de recibir la Eucaristía.

**Reverencia Profunda** - Una Reverencia Profunda se hace en respeto. Todos hacen una reverencia de cuerpo al altar al acercarse a él o pasando frente a él y durante la recitación del Credo, en reconocimiento a Cristo encarnado, durante las palabras, "Y por obra del Espíritu Santo... y se hizo hombre".

**Señal de la Cruz** - Hacemos la Señal de la Cruz dos veces durante la misa: al comienzo de la misa y durante la Bendición Final. Asimismo, la "pequeña Señal de la Cruz" se hace al inicio del Evangelio, en la frente, en los labios y sobre el

Si desean utilizar músicos o instrumentistas visitantes para su Quinceañera, mantenga presente las siguientes consideraciones:

- [1] ¿Tiene su invitado conocimiento profundo de la mecánica de la liturgia Católica?
- [2] ¿Es su invitado un músico experimentado, flexible y talentoso?
- [3] ¿Tiene conocimiento personal que su invitado es un solista experimentado en Quinceañeras?
- [4] Toda música debe ser tocada “en vivo” – ¡no se permiten grabaciones previas!

La mayoría de los cantores e instrumentistas invitados están de acuerdo con un ensayo breve antes de la Quinceañera. Como regla general, San Patricio no podrá fotocopiar ni distribuir música a los asistentes; ellos mismos deberán comprar su propia música y necesitarán suministrar las partes de acompañamiento al organista, en caso de que la música no esté disponible. Arreglos para invitados deben hacerse con mucha anticipación antes de la Quinceañera y están sujetos a la aprobación del Párroco.

## La Teología de una celebración matrimonial

---

### En relación a la Celebración de la Eucaristía

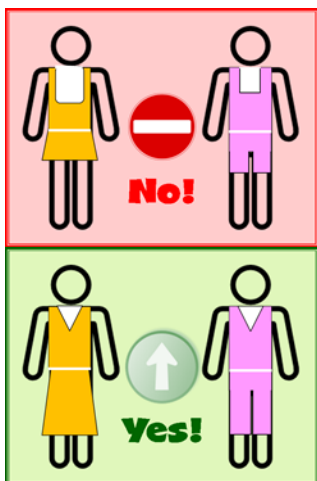
---

La Liturgia es siempre primero y principalmente la acción de Cristo. Por lo tanto, el actor principal en la liturgia es siempre Jesucristo, el supremo sacerdote, quien a través de su propio sacrificio en la cruz ha enseñado al Padre la alabanza perfecta. Como miembros de su cuerpo, compartimos en su sacrificio de alabanza. La unidad de postura y gesto, así como la unidad de la voz son ambas una señal y una ayuda en la construcción de la asamblea Eucarística. *La Instrucción General* explica que la gente de Dios debe reprimir cualquier apariencia de individualismo o división, manteniendo en su vista que ellos

## Mostrando reverencia en la Casa de Dios

---

- Al venir a la Iglesia para el ensayo de la Quinceañera así como también el día de la Quinceañera misma, por favor recuerde que la iglesia es la casa de Dios. Está consagrada para uso sacro exclusivamente. Conversaciones y saludos deben hacerse en el Atrio de la iglesia. Por favor, tenga especialmente presente del hecho que el Santísimo Sacramento se mantiene en nuestra iglesia y debe ser tratado con gran respeto y dignidad. Igualmente, el santuario de la iglesia, al igual que su mobiliario, está consagrado para propósitos específicos. Deben ser tratados con el debido respeto y no deben moverse o usarse para nada fuera de la liturgia. Más aún, el altar mismo debe ser tratado con gran respeto: está consagrado y es un símbolo de Cristo mismo. Absolutamente nada debe colocarse sobre el altar, a excepción del pan, el vino y el libro necesario para la celebración de la Eucaristía.
- Para prevenir daños a los bancos y otras superficies en la iglesia, pedimos que nada se adhiera con cinta adhesiva, masilla adherente, tachuelas, cola, alambres o clips.
- Ningún tipo de globo, mariposas o cualquier tipo de objeto volador debe almacenarse o utilizarse en la iglesia o el vestíbulo.
- **El brillo no está permitido en la Iglesia (hable con su florista acerca de esto).** Si encontramos brillo, la familia tendrá que pagar \$500 en efectivo para pagar por la limpieza de la iglesia.
- Comida, chicle y bebidas de ningún tipo deben traerse ni consumirse dentro o en los alrededores de la iglesia. El uso de alcohol y tabaco están estricta y terminantemente prohibidos en cualquier momento en, o cerca de la propiedad parroquial por personas que participan en la ceremonia.
- El uso de teléfonos celulares está prohibido dentro de la iglesia propiamente dicha.
- Toda gorra y/o sombreros deben ser removidos antes de entrar a la iglesia.



- Como celebramos nuestras liturgias en la Casa de Dios, se espera un mínimo de respeto por los que celebran la Quinceañera. Para aquellos en el grupo matrimonial, se requiere vestidura modesta, sin exposición de hombros, escotes, o vestiduras sobre la rodilla. Vestidos estraples o escotados, a pesar de estar de moda y ser populares, no son apropiados para un escenario católico. Si usted selecciona un vestido estraples o escotado, le pedimos que también escoja una estola o chaqueta corta para que sea usada durante la ceremonia religiosa. *El personal de San Patricio se reserva el derecho de suministrar una cobertura a aquellos que no estén vestidos adecuadamente en la iglesia.*

## Sotógrafos

En consideración a los demás, fotos y otros equipos de las Quinceañeras deben retirarse antes de cumplidas 1 ½ horas del comienzo de la liturgia. Un inserto se ha incluido dentro de este folleto que se les pide a las parejas que se lo entreguen a sus fotógrafos y camarógrafos antes de la Quinceañera.

## Slores

Si desea tener flores en la Iglesia para su celebración, estas son proporcionadas por la familia de la quinceañera. No deben ser colocadas en el altar, ni bloqueando la vista de la joven, ni la de sus invitados. Si pregunta el florista, **el pasillo principal tiene 66 pies de largo**. En lo que respecta a la decoración de la iglesia con flores, por favor llame a la oficina unos días antes de la quinceañera para averiguar si hay otros servicios que se llevaran a cabo el día de la quinceañera. Si no hay otros servicios o actividades llevándose a cabo el día de la quinceañera, se pueden hacer arreglos para que el fotógrafo/florista esté en la iglesia a un tiempo

acordado. De lo contrario, por favor sean prudentes en los días en que otras actividades se llevan a cabo en la iglesia el día de su quinceañera. *Como regla general, ningún adorno puede ser removido del santuario sin la aprobación previa del párroco.*

## Otras alternativas e inquietudes sobre la liturgia de Quinceañera

- *Candelabros* ~ Generalmente, candelabros no deben rentarse ni traerse a la iglesia para su uso. Las corrientes de aire generadas por el sistema de calefacción y aire acondicionado producen mucha suciedad que es muy difícil de limpiar.
- *Fila de Recibimiento* ~ Generalmente, el tiempo no permite que una fila de recibimiento ocurra en la iglesia. Es preferible que la fila de recibimiento se haga en la recepción.
- *Arroz, Semillas para Pájaros y Papelillo, Pétalos de Rosa, Luces de Bengala, Palomas, etc.* ~ Tirar arroz, semillas, etc. crea un peligro para la seguridad. Tales materiales no deben tirarse en la iglesia o en la propiedad parroquial.

## Textos Litúrgicos

Las lecturas y oraciones usadas durante la liturgia deben ser tomadas de libros litúrgicos aprobados. El sacerdote o diácono siempre serán los que lean el Evangelio.

## Música para la Ceremonia

La parroquia de San Patricio tiene una política de música para la música de Quinceañeras que debe seguirse en todo momento. La música debe ser apta para la naturaleza sagrada de la Liturgia. Las familias deben consultar con el Párroco de la Iglesia de San Patricio antes de hacer cualquier otro arreglo o plan musical.